

## Novartis – General Privacy Notice for Business Partners

[25. 05. 2018]

This Privacy Notice is addressed to:

- the healthcare professionals with whom we create or maintain a relationship;
- our customers or prospects who are natural persons (such as self-employed pharmacists);
- the representatives or contact persons of our customers or prospects who are legal entities (such as wholesale pharmacists).

You are receiving this Privacy Notice because company Novartis Slovakia s.r.o., with its registered seat at Žižkova 22B, 811 02 Bratislava, Id. No. (IČO): 36 723 304, registered with the Commercial Registry of District Court Bratislava I, Section: Sro, File No.: 44016/B (hereinafter the “**Novartis Company**”) is processing information about you which constitutes “**personal data**” and Novartis Company considers the protection of your personal data and privacy a very important matter.

Novartis Company is responsible for the processing of your personal data as it decides why and how it is processed, thereby acting as the “**controller**”. In this Privacy Notice, “**we**” or “**us**” refers to Novartis Company.

We invite you to carefully read this Privacy Notice, which sets out in which context we are processing your personal data and explains your rights and our obligations when doing so.

Should you have any further question in relation to the processing of your personal data, we invite you to contact Novartis at [privacy.slovakia@novartis.com](mailto:privacy.slovakia@novartis.com).

### 1 What information do we have about you?

This information may either be directly provided by you, by our business partners (i.e. the legal entity for whom you work), by third parties (e.g. medical

## Novartis – Všeobecné oznámenie o ochrane súkromia pre obchodných partnerov

[25. 05. 2018]

Toto Oznámenie o ochrane súkromia je určené:

- zdravotníckym pracovníkom, s ktorými si vytvárame alebo udržiavame vzťah;
- našim zákazníkom alebo potenciálnym zákazníkom, ktorí sú fyzickými osobami (ako napríklad samostatne zárobkovo činní lekárnici);
- zástupcom alebo kontaktným osobám našich zákazníkov alebo potenciálnych zákazníkov, ktorí sú právnickými osobami (ako napríklad lekárnici vykonávajúci veľkoobchodnú distribúciu liekov).

Predkladáme Vám toto Oznámenie o ochrane súkromia, pretože spoločnosť Novartis Slovakia s.r.o., so sídlom Žižkova 22B, 811 02 Bratislava, IČO: 36 723 304, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 44016/B (ďalej len „**spoločnosť Novartis**”) spracúva o Vás také informácie, ktoré predstavujú „**osobné údaje**” a spoločnosť Novartis považuje ochranu Vašich osobných údajov a súkromia za veľmi dôležitú.

Spoločnosť Novartis je zodpovedná za spracúvanie Vašich osobných údajov, keďže rozhoduje o tom, prečo a ako sú spracúvané, a tým koná ako „**prevádzkovateľ**”. V tomto Oznámení o ochrane súkromia odkazujú pojmy „**my**” alebo „**nám/náš**” na spoločnosť Novartis.

Chceme Vás požiadať o dôkladné preštudovanie toto Oznámenia o ochrane súkromia, ktoré stanovuje, v akom kontexte spracúvame Vaše osobné údaje, a objasňuje Vaše práva a naše povinnosti s tým súvisiace.

V prípade, že máte akékoľvek ďalšie otázky týkajúce sa spracúvania Vašich osobných údajov, kontaktujte, prosím, spoločnosť Novartis na adrese [privacy.slovakia@novartis.com](mailto:privacy.slovakia@novartis.com).

### 1 Aké informácie o Vás máme?

Tieto informácie môžu byť poskytnuté buď priamo Vami, našimi obchodnými partnermi (t. j. právnickou osobou, pre ktorú pracujete), tretími stranami (napr. zdravotnými agentúrami) alebo môžu byť získané prostredníctvom dôveryhodných verejne dostupných

agencies) or be obtained through trusted publicly available sources (such as PubMed, Clinical Trials.gov, congress websites or university websites). We collect various types of personal data about you, including:

- your general and identification information (e.g. name, first name, last name, gender, email and/or postal address, fixed and/or mobile phone number);
- your function (e.g. title, position, name of company, as well as, for healthcare professionals, first specialty, second specialty, year of graduation from medical school, publications, congress activities, awards, biography, education, links to universities, expertise and participation in/contribution to clinical trials, guidelines, editorial boards and organizations);
- payment information (e.g. credit/debit card details, bank account details, VAT or other tax identification number);
- Novartis unique business partner ID and profile;
- your electronic identification data where required for the purpose of delivering products or services to our company (e.g. login, access right, passwords, badge number, IP address, online identifiers/cookies, logs, access and connexion times, image recording or sound such as badge pictures, CCTV or voice recordings);
- information regarding your preferences including in terms of channels of communication and frequency;
- data you provide to us for example when you fill in forms or during events you attend, or when you answer questions in a survey;
- data which relate to our products and services; and
- information about the scientific and medical activities/interactions you have with us, including potential future interactions.

zdrojov (ako sú PubMed, Clinical Trials.gov, webové stránky kongresov alebo univerzít). Zhrmažďujeme viacero druhov Vašich osobných údajov, vrátane:

- Vašich všeobecných a identifikačných údajov (napr. meno, krstné meno, priezvisko, pohlavie, e-mailová a/alebo poštová adresa, číslo pevnej linky a/alebo mobilného telefónu);
- Vašej funkcie (napr. názov, pozícia, meno spoločnosti, plus, pokiaľ ide zdravotníckych pracovníkov, prvá špecializácia, druhá špecializácia, rok ukončenia zdravotníckej školy, publikácie, kongresová činnosť, ocenenia, životopis, vzdelanie, hypertextové odkazy na univerzity, odborné znalosti a účasť/podiel na klinických skúšaníach, usmerneniach, redakčných radách a organizáciách);
- platobných informácií (napr. údaje o kreditnej/debetnej karte, údaje o bankovom účte, DPH alebo iné daňové identifikačné číslo);
- jedinečného identifikátora a profilu obchodného partnera vytvoreného spoločnosťou Novartis;
- Vašich elektronických identifikačných údajov, ak je to potrebné na účely dodania výrobkov alebo služieb našej spoločnosti (napr. prihlasovacie meno, prístupové práva, heslá, číslo vstupnej karty, IP adresa, on-line identifikátory/cookies, protokoly, čas prístupu a pripojenia, záznamy obrazu alebo zvuku, ako sú fotografie na vstupnej karte, záznamy priemyselnej kamery alebo hlasové záznamy);
- informácií týkajúcich sa Vašich preferencií, najmä pokiaľ ide o komunikačné kanály a frekvenciu;
- údajov, ktoré nám poskytnete napríklad pri vypínaní formulárov alebo počas Vami navštívených podujatí, prípadne pri odpovedaní na otázky v rámci prieskumu;
- údajov, ktoré súvisia s našimi

- výrobkami alebo službami; a informácií o vedeckých alebo lekárskejších činnostiach/interakciách, ktoré s nami máte, vrátane potenciálnych budúcich interakcií.

If you intend to provide us with personal data about other individuals (e.g. your colleagues), you must provide a copy of this Privacy Notice to the relevant individuals, directly or through their employer. If applicable law requires you to obtain a prior consent from such other individuals for providing their personal data to us, you have to fulfill this requirement and you must provide us with a copy of such consent, if requested.

Ak zamýšľate dať nám k dispozícii osobné údaje iných osôb (napr. Vašich kolegov), musíte daným osobám poskytnúť kópiu tohto Oznámenia o ochrane súkromia, a to priamo alebo prostredníctvom ich zamestnávateľa. Ak ste podľa príslušných právnych predpisov povinný od takých iných osôb získať ich predchádzajúci súhlas k tomu, aby ste nám mohli poskytnúť ich osobné údaje, musíte splniť túto požiadavku a poskytnúť nám na vyžiadanie kópiu tohto súhlasu.

## 2 For which purposes do we use your personal data and why is this justified?

### 2.1 Legal basis for the processing

We will not process your personal data if we do not have a proper justification foreseen in the law for that purpose. Therefore, we will only process your personal data if:

- we have obtained your prior consent;
- the processing is necessary to perform our contractual obligations towards you or to take pre-contractual steps at your request;
- the processing is necessary to comply with our legal or regulatory obligations or is generally allowed by law; or
- the processing is necessary for our legitimate interests and does not unduly affect your interests or fundamental rights and freedoms.

Please note that, when processing your personal data on this last basis, we always seek to maintain a balance between our legitimate interests and your privacy. Examples of such 'legitimate interests' are data processing activities performed:

- to benefit from cost-effective services (e.g. we may opt to use

## 2 Na aké účely používame Vaše osobné údaje a prečo je to odôvodnené?

### 2.1 Právny základ spracúvania

Nebudeme spracúvať Vaše osobné údaje, ak pre to neexistuje právnym predpisom stanovený predpoklad. Preto budeme Vaše osobné údaje spracúvať len vtedy, ak:

- sme získali Váš predchádzajúci súhlas;
- spracúvanie je nevyhnutné na výkon našich zmluvných povinností voči Vám alebo na prijatie predzmluvných krokov na Vašu žiadosť;
- spracúvanie je potrebné na splnenie našich zákonných alebo regulačných povinností alebo je všeobecne dovolené právnymi predpismi; alebo
- spracúvanie je nevyhnutné z hľadiska našich oprávnených záujmov a nemá neprimeraný vplyv na Vaše záujmy alebo základné práva a slobody.

Prosíme, vezmite na vedomie, že pri spracúvaní Vašich osobných údajov na posledne zmienenom právnom základe sa vždy snažíme o udržanie rovnováhy medzi našimi oprávnenými záujmami a Vaším súkromím. Príkladmi takýchto „oprávnených záujmov“ sú činnosti v oblasti spracúvania údajov uskutočňované:

- s cieľom profitovať z nákladovo

- certain platforms offered by suppliers to process data);
- to offer our products and services to our customers;
- to prevent fraud or criminal activity, misuses of our products or services as well as the security of our IT systems, architecture and networks;
- to sell any part of our business or its assets or to enable the acquisition of all or part of our business or assets by a third party; and
- to meet our corporate and social responsibility objectives (including effective global business management within the Novartis Group, especially by sharing the personal within individual affiliates).

In cases where the law requires Novartis Company to process your personal data, their provision is a statutory requirement. In other cases, the provision of personal data may be a contractual requirement in order to fulfil contractual arrangements between you and Novartis Company. The provision of your personal data in remaining cases is voluntary but, in case of rejection of their provision the Novartis Company might not be able to execute the abovementioned activities and operations in order to maintain our mutual co-operation.

## 2.2 Purposes of the processing

We always process your personal data for a specific purpose and only process the personal data which is relevant to achieve that purpose. In particular, we process your personal data for the following purposes:

- manage our relationship with you (e.g. through our databases);

- efektívnych služieb (napr. sa môžeme rozhodnúť pre používanie určitých platforiem na spracúvanie údajov ponúkaných dodávateľmi);
- s cieľom ponúkať naše výrobky a služby našim zákazníkom;
- s cieľom predchádzať podvodom alebo trestnej činnosti, zneužitiu našich výrobkov alebo služieb, ako aj z dôvodu bezpečnosti našich informačných systémov, architektúry a sietí;
- s cieľom predať ktorúkoľvek časť nášho podnikania alebo s tým súvisiacich aktív, prípadne s cieľom umožniť celkovú alebo čiastočnú akvizíciu nášho podnikania alebo aktív treťou stranou; a
- s cieľom splniť naše podnikové ciele a ciele v oblasti sociálnej zodpovednosti (zahŕňajúc efektívne globálne riadenie obchodných činností v rámci skupiny Novartis, predovšetkým zdieľaním údajov medzi jednotlivými členmi).

V prípadoch, keď právne predpisy od spoločnosti Novartis vyžadujú spracúvanie Vašich osobných údajov, je ich poskytnutie Vašou zákonnou povinnosťou. V ostatných prípadoch môže byť ich poskytnutie nevyhnutné na účely splnenia zmluvného dojednania medzi Vami a spoločnosťou Novartis. Vo zvyšných prípadoch je poskytnutie Vašich osobných údajov dobrovoľné, avšak v prípade ich neposkytnutia spoločnosť Novartis nemusí byť schopná realizovať vyššie popísané aktivity a činnosti za účelom zhodnocovania našej vzájomnej spolupráce.

## 2.2 Účely spracúvania

Vždy spracúvame Vaše osobné údaje na konkrétne účely a spracúvame len osobné údaje, ktoré sú relevantné na dosiahnutie tohto účelu. Spracúvame Vaše osobné údaje najmä na nižšie uvedené účely:

- riadiť náš vzťah s Vami (napr. prostredníctvom našich databáz);
- vykonávať úlohy pri príprave

- implement tasks in preparation of or to perform existing contracts;
  - evidence transactions;
  - provide you with adequate and updated information about disease, drugs as well as our products and services;
  - improve the quality of our services by adapting our offering to your specific needs;
  - answer your requests and provide you with efficient support;
  - send you surveys (e.g. to help us improve your future interactions with us);
  - send you communications regarding products or services that we promote;
  - manage communications and interactions with you (e.g. through the operation of a database keeping records of interactions with healthcare professionals or managing call planning as well as call reporting);
  - track our activities (e.g. measuring interactions or sales, number of appointments/calls);
  - invite you to events or promotional meetings sponsored by us (e.g. medical events, speaker events, conferences);
  - grant you access to our training modules allowing you to provide us with certain services;
  - manage our IT resources, including infrastructure management and business continuity;
  - preserve the company's economic interests and ensure compliance and reporting (such as complying with our policies and local legal requirements, tax and deductions, managing alleged cases of misconduct or fraud; conducting audits and defending litigation);
  - manage mergers and acquisitions involving our company;
  - archiving and record keeping;
  - billing and invoicing; and
  - any other purposes imposed by law and authorities.
- alebo plnení existujúcich zmlúv;
  - dokladovať transakcie;
  - poskytovať Vám dostatočné a aktuálne informácie o chorobách, liekoch, ako aj o našich výrokoach a službách;
  - zlepšovať kvalitu našich služieb prispôbením našej ponuky Vaším konkrétnym potrebám;
  - zodpovedať Vaše požiadavky a poskytnúť Vám účinnú podporu;
  - zasielať Vám prieskumy (napr. s cieľom zlepšiť Vaše budúce interakcie s nami);
  - zasielať Vám komunikačné materiály týkajúce sa výrobkov a služieb, ktoré propagujeme;
  - riadiť komunikáciu a interakcie s Vami (napr. prostredníctvom prevádzkovania databázy, pomocou ktorej sa zaznamenávajú interakcie so zdravotníckymi pracovníkmi alebo sa riadi plánovanie telefonických hovorov, ako aj podávanie správ o telefonických hovoroch);
  - sledovať naše aktivity (napr. meranie interakcií alebo predajov, počet schôdzok/telefonických hovorov);
  - pozývať Vás na nami sponzorované podujatia alebo propagačné stretnutia (napr. lekárske podujatia, podujatia s účasťou prednášajúcich, konferencie);
  - udeliť Vám prístup do našich vzdelávacích modulov a tak Vám umožniť poskytnúť nám určité služby;
  - spravovať naše IT zdroje, vrátane riadenia infraštruktúry a kontinuity podnikateľskej činnosti;
  - chrániť hospodárske záujmy spoločnosti a zabezpečiť dodržiavanie predpisov a podávanie správ (ako napríklad dodržiavanie našich zásad a miestnych zákonných požiadaviek, daní a zrážok, manažment údajných prípadov zneužitia právomocí alebo podvodu; výkon auditov

a obhajoba v rámci súdnych sporov);

- riadiť fúzie a akvizície zahŕňajúce našu spoločnosť;
- archivovať a viesť záznamy;
- vyúčtovanie a fakturácia; a
- akékoľvek iné účely stanovené zákonom a orgánmi.

### 3 Who has access to your personal data and to whom are they transferred?

We will not sell, share, or otherwise transfer your personal data to third parties other than those indicated in this Privacy Notice.

In the course of our activities and for the same purposes as those listed in this Privacy Notice, your personal data can be accessed by or transferred to the following categories of recipients, on a need to know basis to achieve such purposes:

- our personnel (including personnel, departments or other companies of the Novartis group);
- our independent agents or brokers (if any);
- our suppliers and services providers that provide services and products to us;
- our IT systems providers, cloud service providers, database providers and consultants;
- our business partners who offer products or services jointly with us or with our subsidiaries or affiliates;
- any third party to whom we assign or novate any of our rights or obligations; and
- our advisors and external lawyers in the context of the sale or transfer of any part of our business or its assets.

The above third parties are contractually obliged to protect the confidentiality and

### 3 Kto má prístup k Vaším osobným údajom a komu sú poskytované?

Nebudeme predávať, zdieľať ani iným spôsobom prenášať Vaše osobné údaje tretím stranám, ktoré nie sú uvedené v tomto Oznamení o ochrane súkromia.

V priebehu našich činností a na tie isté účely, ako sú stanovené v tomto Oznamení o ochrane súkromia, Vaše osobné údaje môžu byť sprístupnené alebo poskytnuté nižšie uvedeným kategóriám príjemcov, a to na základe opodstatnenej potreby informovanosti s cieľom dosiahnuť dané účely:

- naši zamestnanci, vrátane zamestnancov, oddelení alebo iných spoločností skupiny Novartis);
- naši nezávislí zástupcovia alebo sprostredkovatelia (ak existujú);
- naši dodávatelia a poskytovatelia služieb, ktorí nám poskytujú služby a výrobky;
- naši poskytovatelia informačných systémov, poskytovatelia služieb na báze platformy cloud, poskytovatelia databáz a konzultanti;
- naši obchodní partneri, ktorí ponúkajú výrobky alebo služby spoločne s nami, našimi dcérskymi spoločnosťami alebo pridruženými osobami;
- akákoľvek tretia strana, vo vzťahu ku ktorej uskutočníme postúpenie alebo nováciu akýchkoľvek našich práv alebo povinností; a
- naši poradcovia a externí právnici v kontexte predaja alebo prevodu ktorejkoľvek časti nášho podnikania alebo s tým súvisiacich aktív.

Vyššie uvedené tretie strany sú zmluvne viazané chrániť dôvernoscť a bezpečnosť Vašich osobných údajov

security of your personal data, in compliance with applicable law.

Your personal data can also be accessed by or transferred to any national and/or international regulatory, enforcement, public body or court, where we are required to do so by applicable law or regulation or at their request.

The personal data we collect from you may also be processed, accessed or stored in a country outside the country where Novartis Company is located, which may not offer the same level of protection of personal data.

If we transfer your personal data to external companies in other jurisdictions, we will make sure to protect your personal data by (i) applying the level of protection required under the local data protection/privacy laws applicable to Novartis Company, (ii) acting in accordance with our policies and standards and, (iii) for Novartis Company located in the European Economic Area (i.e. the EU Member States plus Iceland, Liechtenstein and Norway, the "EEA"), unless otherwise specified, only transferring your personal data on the basis of standard contractual clauses approved by the European Commission . You may request additional information in relation to international transfers of personal data and obtain a copy of the adequate safeguard put in place by exercising your rights as set out in Section 6 below.

For intra-group transfers of personal data, the Novartis Group has adopted Binding Corporate Rules, a system of principles, rules and tools, provided by European law, in an effort to ensure effective levels of data protection relating to transfers of personal data outside the EEA and Switzerland. Read more about the Novartis Binding Corporate Rules by clicking here <https://www.novartis.com/sites/www.novartis.com/files/bcr-individual-rights-2012.pdf>.

v súlade s platnými právnymi predpismi.

Akýkoľvek vnútroštátny a/alebo medzinárodný regulačný, vykonávací, verejný orgán alebo súd môže mať prístup k Vaším osobným údajom alebo mu môžu byť Vaše údaje poskytnuté, v prípade, že máme povinnosť tak učiniť v zmysle platných zákonov alebo predpisov, resp. na žiadosť týchto orgánov.

Osobné údaje, ktoré od Vás získavame, môžu byť tiež spracúvané, sprístupnené alebo uložené v krajine mimo krajiny sídla spoločnosti Novartis, ktorá nemusí poskytovať rovnakú úroveň ochrany osobných údajov.

Ak prenesieme Vaše osobné údaje externým spoločnostiam v iných jurisdikciách, zabezpečíme ochranu Vašich osobných údajov prostredníctvom (i) uplatnenia úrovne ochrany vyžadovanej v zmysle miestnych zákonov o ochrane údajov/súkromia, vzťahujúcich sa na spoločnosť Novartis, (ii) konania v súlade s našimi politikami a zásadami a, (iii) pokiaľ ide o spoločnosť Novartis so sídlom na území Európskeho hospodárskeho priestoru (čo zahŕňa členské štáty EÚ plus Island, Lichtenštajnsko a Nórsko, ďalej ako „EHP“), ak nie je uvedené inak, prenosom Vašich osobných údajov len na báze štandardných zmluvných doložiek schválených Európskou komisiou. Môžete požiadať o dodatočné informácie v súvislosti s medzinárodnými prenosmi osobných údajov a získať kópiu primeraných záruk zavedených v rámci uplatňovania Vašich práv, ako je stanovené nižšie v časti 6.

Pokiaľ ide o prenosy osobných údajov v rámci skupiny, skupina Novartis prijala Záväzné vnútropodnikové pravidlá („Binding Corporate Rules“), čo je systém zásad, pravidiel a nástrojov, poskytovaných európskym právom, v snahe zabezpečiť účinnú úroveň ochrany údajov v súvislosti s prenosmi osobných údajov mimo územia EHP a Švajčiarska. Viac informácií o Záväzných vnútropodnikových pravidlách nájdete tu <https://www.novartis.com/sites/www.novartis.com/files/bcr-individual-rights->

#### 4 How do we protect your personal data?

We have implemented appropriate technical and organisational measures to provide an adequate level of security and confidentiality to your personal data.

These measures take into account:

- (i) the state of the art of the technology;
- (ii) the costs of its implementation;
- (iii) the nature of the data; and
- (iv) the risk of the processing.

The purpose thereof is to protect it against accidental or unlawful destruction or alteration, accidental loss, unauthorized disclosure or access and against other unlawful forms of processing.

Moreover, when handling your personal data, we:

- only collect and process personal data which is adequate, relevant and not excessive, as required to meet the above purposes; and
- ensure that your personal data remains up to date and accurate.

For the latter, we may request you to confirm the personal data we hold about you. You are also invited to spontaneously inform us whenever there is a change in your personal circumstances so we can ensure your personal data is kept up-to-date.

#### 5 How long do we store your personal data?

We will only retain your personal data for as long as necessary to fulfil the purpose for which it was collected or to comply with legal or regulatory requirements.

Personal data we hold in our database about you which is not related to a specific contract will be stored for 24 months after your last interaction with us.

#### 4 Ako chránime Vaše osobné údaje?

Prijali sme náležité technické a organizačné opatrenia na zaistenie primeranej úrovne bezpečnosti a dôvernosti Vašich osobných údajov.

Tieto opatrenia zohľadňujú:

- (i) súčasný stav technológie;
- (ii) náklady spojené s jej zavedením;
- (iii) povahu údajov; a
- (iv) riziko spracúvania.

Účelom týchto opatrení je chrániť ich pred náhodným alebo nezákonným zničením alebo zmenením, náhodnou stratou, neoprávneným prístupom alebo prístupom a voči iným protiprávnym formám spracúvania.

Okrem toho pri nakladaní s Vašimi osobnými údajmi:

- zhromažďujeme a spracúvame len osobné údaje, ktoré sú primerané, relevantné a nie nadbytočné, ako je potrebné na splnenie vyššie uvedených účelov; a
- zabezpečujeme, aby Vaše osobné údaje zostali aktuálne a správne.

Čo sa týka druhého bodu, môžeme Vás požiadať o potvrdenie Vašich osobných údajov, ktoré máme k dispozícii. Tiež Vás vyzývame, aby ste nás spontánne informovali v prípade akejkolvek zmeny Vašich osobných pomerov, čo nám umožní zabezpečiť aktuálnosť Vašich osobných údajov.

#### 5 Ako dlho uchovávame Vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje budeme uchovávať len tak dlho, ako je potrebné na splnenie účelu, na ktorý boli zhromaždené alebo na dodržanie zákonných, prípadne regulačných požiadaviek.

Osobné údaje uchovávané v našej databáze o Vás, ktoré nesúvisia s konkrétnou zmluvou, budú uložené 24 mesiacov po Vašej poslednej interakcii s nami.

Čo sa týka zmlúv, doba uchovávania je



For contracts, the retention period is the term of your (or your company's) contract with us, plus the period of time until the legal claims under this contract become time-barred, unless overriding legal or regulatory schedules require a longer or shorter retention period. When this period expires, your personal data is removed from our active systems.

Personal data collected and processed in the context of a dispute are deleted or archived (i) as soon as an amicable settlement has been reached, (ii) once a decision in last resort has been rendered or (iii) when the claim becomes time barred.

## 6 What are your rights and how can you exercise them?

You may exercise the following rights under the conditions and within the limits set forth in the law:

- the right to access your personal data as processed by us and, if you believe that any information relating to you is incorrect, obsolete or incomplete, to request its correction or updating;
- the right to request the erasure of your personal data or the restriction thereof to specific categories of processing;
- the right to withdraw your consent at any time, without affecting the lawfulness of the processing before such withdrawal;
- the right to object, in whole or in part, to the processing of your personal data;
- the right to object to a channel of communication used for direct marketing purposes; and
- the right to request its portability, i.e. that the personal data you have provided to us be returned to you or transferred to the person of your choice, in a structured, commonly used and machine-readable format without hindrance from us and subject to your confidentiality obligations.

If you have a question or want to

totožná s dobou trvania Vašej zmluvy (alebo zmluvy Vašej spoločnosti) s nami, plus časové obdobie, kým právne nároky v zmysle tejto zmluvy nebudú premlčané, pokiaľ nadradené zákonné alebo regulačné režimy nevyžadujú dlhšiu alebo kratšiu dobu uchovávanía. Po uplynutí tejto lehoty sa Vaše osobné údaje odstránia z našich aktívnych systémov.

Osobné údaje získavané a spracúvané v súvislosti so spornými nárokmi sa vymažú alebo archivujú (i) ihneď po dosiahnutí mimosúdneho vyrovnania, (ii) po vydaní rozhodnutia poslednej inštancie, alebo (iii) po premlčaní nároku.

## 6 Aké sú Vaše práva a ako si ich môžete uplatniť?

Môžete si uplatniť nižšie uvedené práva v rámci podmienok a obmedzení stanovených právnymi predpismi:

- právo na prístup k Vaším osobným údajom, ktoré spracúvame a, ak sa nazdávate, že akékoľvek informácie, ktoré sa Vás týkajú, sú nesprávne, zastarané alebo neúplné, právo požadovať ich opravu alebo aktualizáciu;
- právo žiadať o vymazanie Vašich osobných údajov alebo ich obmedzenie pri určitých kategóriách spracúvania;
- právo kedykoľvek odvolať Váš súhlas, bez ovplyvnenia zákonnosti ich spracúvania pred takýmto odvolaním;
- právo v celom rozsahu alebo čiastočne namietať voči spracúvaniu Vašich osobných údajov;
- právo namietať voči komunikačnému kanálu používanému na účely priameho marketingu; a
- právo požadovať ich prenosnosť, t. j. že osobné údaje, ktoré ste nám poskytli, sa Vám vrátia alebo sa prenesú na osobu podľa Vášho výberu, a to v štruktúrovanom, obvykle používanom a strojovo čitateľnom formáte bez akýchkoľvek prekážok z našej strany pri zachovaní dôvernosti.

Ak máte akékoľvek otázky alebo si želáte uplatniť vyššie uvedené práva,

exercise the above rights, you may send an email to [privacy.slovakia@novartis.com](mailto:privacy.slovakia@novartis.com) or a letter at Novartis Slovakia s.r.o. – Data Privacy Officer, Žižkova 22/B, 811 02 Bratislava with a scan of your identity card for identification purpose, it being understood that we shall only use such data to verify your identity and shall not retain the scan after completion of the verification. When sending us such a scan, please make sure to redact your picture and national registry number or equivalent on the scan.

If you are not satisfied with how we process your personal data, please address your request to our data protection officer [global.privacy\\_at\\_office@novartis.com](mailto:global.privacy_at_office@novartis.com), who will investigate your concern.

In any case, you also have the right to file a complaint with the competent data protection authorities, in addition to your rights above.

## **7 How will you be informed of the changes to our Privacy Notice?**

Any future changes or additions to the processing of your personal data as described in this Privacy Notice will be notified to you in advance through an individual notice through our usual communication channels (e.g. by email or via our internet websites).

môžete poslať e-mail na [privacy.slovakia@novartis.com](mailto:privacy.slovakia@novartis.com) alebo list na adresu Novartis Slovakia s.r.o. Data Privacy Officer, Žižkova 22/B, 811 02 Bratislava, spolu s naskenovanou kópiou Vášho preukazu totožnosti na účely identifikácie, pričom sa rozumie, že takéto údaje použijeme len na overenie Vašej totožnosti a naskenovanú kópiu si po ukončení overovania neponecháme. Pri zasielaní takejto naskenovanej kópie prosím v rámci nej nezabudnite odstrániť/rozmazať Vašu fotografiu a číslo národného registra alebo jeho ekvivalentu.

V prípade Vašej nespokojnosti s tým, ako spracúvame Vaše osobné údaje, sa prosím s Vašou žiadosťou obráťte na našu zodpovednú osobu na adrese [global.privacy\\_office@novartis.com](mailto:global.privacy_office@novartis.com), ktorá Váš podnet prešetrí.

Okrem Vašich vyššie uvedených práv máte v každom prípade tiež právo podať sťažnosť príslušným orgánom na ochranu údajov.

## **7 Ako Vás budeme informovať o zmenách v našom Oznámení o ochrane súkromia?**

Vopred Vás upovedomíme o akýchkoľvek budúcich zmenách alebo doplneniach vo vzťahu k spracúvaniu Vašich osobných údajov, ako je popísané v tomto Oznámení o ochrane súkromia, a to formou individuálneho oznámenia prostredníctvom našich obvyklých komunikačných kanálov (napr. e-mailom alebo prostredníctvom našich internetových stránok).